

467607-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Electrical installation work – SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

OJ S 128/2026 07/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Zürich Wasserversorgung

R-phost: adrian.huggenberger@zuerich.ch

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Cur síos: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmaßnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungsersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

Aitheantóir an nós imeachta: 63f214e5-c29e-4d5e-8f9a-d98d9dcd2121

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45310000 Electrical installation work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Zürich

Cód poist: 8038

Foroinn tíre (NUTS): Zürich (CH040)

Tír: An Eilvéis

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: SWW Moos, Überbrückungsmassnahmen, Elektroinstallationen SF 13-17, Schwemmwasser

Cur síos: Das Seewasserwerk (SWW) Moos ist das älteste Wasserwerk der Stadt Zürich und wurde 1914 in Wollishofen in Betrieb genommen. In den Jahren 1953, 1971 und 1979 erfolgte eine sukzessive Erweiterung sowie die Ausstattung mit zusätzlichen Verfahrensstufen. Um die nachhaltige Wasserversorgung der Stadt sicherzustellen, plant die Wasserversorgung Zürich (WVZ) eine umfassende Erneuerung des SWW Moos. Um den einwandfreien Weiterbetrieb des Werkes zu gewährleisten, sind umfangreiche Erhaltungsmassnahmen erforderlich. Diese werden im Rahmen des Projekts „SWW Moos Sanierungsmassnahmen“ umgesetzt, sodass eine moderne und zukunftssichere Infrastruktur geschaffen wird. Die Ausschreibung umfasst mehrere Teiletappen, welche sich auf die verschiedenen Aufbereitungsstufen unterteilen lassen. Im Schnellfilter 13-17 ist ein vollständiger Ersatz der Schaltanlagen geplant. Diese Umsetzung erfolgt im Q1-2 2027. Weiter werden die Kraft- und Lichtinstallationen in beiden Lagern ersetzt. Der Steuerungersatz im Filtrat-PW und beim Schwemmwasser erfolgt im Oktober und November 2026 während der Werksabstellung. Für die Aufbereitung vom Schwemmwasser wird eine neue USV-Anlage installiert.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45310000 Electrical installation work

Aicmiú breise (cpv): 45311000 Electrical wiring and fitting work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Zürich

Cód poist: 8038

Foroinn tíre (NUTS): Zürich (CH040)

Tír: An Eilvéis

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Zuschlagskriterien

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Die Kriterien sind in den Submissionsunterlagen hinterlegt.

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 317 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Eröffnung durch Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden.

Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Zürich Wasserversorgung

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Zürich Wasserversorgung
Uimhir chlárúcháin: 7d2aec7a-5261-4958-af5d-c2205b2703ee
Seoladh poist: Hardhof 9
Baile: Zürich
Cód poist: 8021
Foroinn tíre (NUTS): Zürich (CH040)
Tír: An Eilvéis
R-phost: adrian.huggenberger@zuerich.ch
Teil.: +41444152298
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht
Uimhir chlárúcháin: BVGER
Seoladh poist: Postfach
Baile: St. Gallen
Cód poist: 9023
Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)
Tír: An Eilvéis
R-phost: info@bvger.admin.ch
Teil.: +41584652626
Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch
Uimhir chlárúcháin: CH001
Seoladh poist: Holzikofenweg 36
Baile: Bern
Cód poist: 3003
Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Tír: An Eilvéis
R-phost: support@simap.ch
Teil.: +41584646388
Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c93f584c-ca9e-49dc-9265-300bc242cdb3 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 04/07/2026 02:25:53 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 467607-2026

Uimhir eagráin IO S: 128/2026

Dáta foilsithe: 07/07/2026